

**AGREEMENT
BETWEEN
THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF SERBIA
AND
THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF TUNISIA
ON SOCIAL SECURITY**

The Government of the Republic of Serbia
and
the Government of the Republic of Tunisia
(hereinafter referred to as: “Contracting Parties”)

Guided by the desire to settle mutual relations in the field of social security,
Have agreed as follows:

Part I
GENERAL PROVISIONS

Article 1
Definitions

(1) For the purpose of this Agreement the following terms mean:

1. “Serbia” - the Republic of Serbia and its territory;

“Tunisia”- the Republic of Tunisia including the territory and the maritime areas over which Tunisia exercises its sovereignty (continental territory, islands, the inland waters, territorial sea, and airspace overhanging them) as well as the other maritime areas over which Tunisia exercises jurisdiction in accordance with international law;

2. “legislation”

laws, by-laws, and other general acts related to the field of social security specified in Article 2 of this Agreement;

3. “competent authority”

as regards Serbia: ministries responsible for the legislation of Serbia specified in Article 2, paragraph 1 of this Agreement;

as regards Tunisia: ministry or ministries responsible for the legislation of Tunisia specified in Article 2, paragraph 1 of this Agreement;

4. “competent institution”

the insurance institution in which a person has been insured at the time of submitting the claim for the benefits or at which that person is or would be entitled to the benefits;

5. “institution”

an institution or body responsible for the application of the legislation specified in Article 2 of this Agreement;

6. “liaison body”

a body authorized for the purpose of efficient application of this Agreement;

7. “insured person”

a person insured or a person who has been insured, under the legislation specified in Article 2 of this Agreement;

8. “family member”

a person specified under the legislation applicable by the competent institution;

9. “residence”

a permanent residence;

10. “stay”

a temporary residence;

11 “period of insurance”

a period of paid contributions, period recognized as such and equalized periods, in accordance with the legislation of each Contracting Party;

12. “benefit”

benefits in kind and in cash under the legislation referred to in Article 2 of this Agreement.

(2) For the purpose of this Agreement the other terms have the meaning inherent in the legislation of the Contracting Parties.

Article 2 **Legislation scope**

(1) This Agreement shall apply to the following legislation:

as regards Serbia:

- health insurance, medical care and maternity;
- pension and disability insurance;
- insurance in case of work accident and occupational disease; and
- unemployment insurance.

as regards Tunisia:

- social insurance benefits (sickness, maternity and death);
- insurance in case of work accident and occupational disease;
- disability, old-age and survivors' benefits;
- the system of protection of workers who have lost their jobs for economic or technological reasons or in case of permanent and unexpected closure of the enterprise without respecting the procedures provided for in the Labour Code;
- social security legislation applicable to public sector employees.

(2) This Agreement shall also apply to the legislation supplementing, consolidating, or amending the legislation specified in paragraph 1 of this Article.

(3) Notwithstanding paragraph 2 of this Article, this Agreement shall further apply to the extension of legislation of one Contracting Party to new categories of beneficiaries or to new benefits, unless that Contracting Party notifies the other Contracting Party otherwise within three months from the entry into force of the legislation.

Article 3 **Personal scope**

This Agreement shall be applicable to:

1. persons who are or have been subject to the legislation of one or both Contracting Parties, and
2. other persons who derive their rights from the persons specified in point 1 of this Article.

Article 4 **Equality of treatment**

Where applying the legislation of one Contracting Party, the persons specified in Article 3 of this Agreement shall be equal with the nationals of that Contracting Party, unless otherwise provided for under this Agreement.

Article 5
Transfer of benefits

(1) Pension and/or annuity and other cash benefits, granted under the legislation of one Contracting Party shall be payable to the beneficiary with residence in the other Contracting Party.

(2) Pension and/or annuity and other cash benefits may not be reduced, modified, suspended, withdrawn or seized because the beneficiary has residence in the other Contracting Party, unless otherwise provided for under this Agreement.

(3) A Contracting Party in which the benefits are granted shall pay those benefits under paragraphs 1 and 2 of this Article to the nationals of the other Contracting Party who have residence in a third state, under the following conditions:

as regards Serbia: in the same way as they are granted to its own nationals,

as regards Tunisia: if there is a concluded Agreement on Social Security with the third state.

(4) Paragraphs 1 and 3 of this Article shall not be applicable:

as regards Serbia – to the difference between the granted pension and a minimum pension amount, if the granted pension amount is below the minimum pension, body impairment benefit, long-term care benefit and unemployment benefit;

as regards Tunisia – to the difference between the granted pension and/or annuity and a minimum pension and/or annuity amount, if the granted pension and/or annuity amount is below the minimum pension and/or annuity amount, and to the payment of the death grant.

Part II
APPLICABLE LEGISLATION

Article 6
General provision

Unless otherwise specified in Articles 7 and 8 of this Agreement:

- the person who is employed in the territory of one Contracting Party shall be subject to the legislation of that Contracting Party, even if the employer has registered office in the territory of the other Contracting Party;
- the self-employed person who pursues activity in the territory of one Contracting Party shall be subject to the legislation of that Contracting Party.

Article 7

Special provisions

(1) When the employer, having a registered office in the territory of one Contracting Party, posts an employee who is subject to the legislation of that Contracting Party to the territory of the other Contracting Party, that employee shall, in respect of that work, be subject only to the legislation of the first Contracting Party for a period not exceeding 24 months.

(2) When the self-employed person in the territory of one Contracting Party is temporarily self-employed in the territory of the other Contracting Party, or in the territories of both Contracting Parties, such self-employed person shall be subject only to the legislation of the first Contracting Party for a period not exceeding 12 months.

(3) The application of the legislation of a Contracting Party specified in paragraphs 1 and 2 of this Article may, exceptionally, upon the joint request of the employer and employee, or upon the request of the self-employed person, be extended with the consent of the competent authorities of both Contracting Parties for a period of 24 months for the employee or 12 months for the self-employed person.

(4) The ship crew as well as other persons employed on board a vessel shall be subject to the legislation of the Contracting Party whose flag the vessel is flying.

(5) The persons employed for loading and unloading, repair and supervising of a ship in a harbour of the other Contracting Party shall be subject to the legislation of the Contracting Party to which the harbour belongs.

(6) The persons employed in civil service or other public services, official representatives and persons equal to them in status posted to the territory of the other Contracting Party shall be subject to the legislation of the Contracting Party that has posted them.

(7) The persons travelling in service of the employer in air, road or railway transport shall be subject to the legislation of the Contracting Party in the territory of which that employer has its registered office.

Article 8

Diplomatic missions and consular posts

(1) The members of diplomatic missions and consular posts posted to the other Contracting Party, and their family members who are not insured on any other grounds, living in the same household, shall be subject to the legislation of the sending Contracting Party.

(2) The domestic workers employed with the members of diplomatic missions and consular posts posted to the other Contracting Party and their family members living in the same household who are not insured on any other grounds, shall be subject to the legislation of the sending Contracting Party.

(3) The persons referred to in paragraph 2 of this Article who are not posted shall be subject to the legislation of the Contracting Party of their employment, and the diplomatic mission or consular post and/or their members employing the referred to persons shall observe the legislation of that Contracting Party applicable to employers.

(4) Notwithstanding paragraph 3 of this Article, employees who are citizens of the Contracting Party of a diplomatic mission or a consular post, may decide to apply the legislation of that Contracting Party within six months from the date of employment or from the date of entry into force of this Agreement if they are already employed at the date of entry into force.

Article 9 Exceptions

The competent authorities of the Contracting Parties may agree on exceptions from the provisions of Articles 6, 7, and 8 of this Agreement in the interest of certain persons or categories of persons.

Part III SPECIAL PROVISIONS

Chapter 1 Sickness and maternity

Article 10 Aggregation of periods of insurance

Periods of insurance completed according to the legislation of both Contracting Parties shall be aggregated, as required, for obtaining the right to benefits and for determination of its duration, providing these periods do not overlap.

Article 11 Benefits in kind for persons referred to in Articles 7 to 9 of this Agreement

(1) Persons eligible to the benefit in kind under the legislation of one Contracting Party shall be entitled to health care provided by the institution of their residence or stay in the territory of the other Contracting Party, defined in its scope, nature and method of provision as provided for under the legislation applicable to the institution concerned, as if the persons were insured by that institution and for the period as envisaged under the legislation applicable to the competent institution at the expense of which the care is provided.

(2) Paragraph 1 of this Article shall be applicable to family members.

(3) Prosthesis, aids and other medical care services of substantial value shall be available upon an authorization given by the competent institution, except when the provision of such services is urgent as otherwise the life or health of the person referred to in paragraphs 1 and 2 of this Article would have been put at serious risk.

Article 12

Benefit in kind for family members

(1) The family members of a person who is entitled to benefits in kind under the legislation of the Contracting Party under which this person is insured, who reside in the territory of the other Contracting Party, shall receive benefits in kind as specified by the legislation of the Contracting Party in whose territory they reside in, so far as they are not already insured on their own. The expenses of the benefit in kind shall be covered by the competent institution of the Contracting Party in which the family members are insured.

(2) The acquisition of the right to benefits, the duration of the benefits and family members eligible for the benefits shall be determined in pursuance of the legislation of the Contracting Party in which the person is insured; whereas the provision, mode, and scope of the benefits shall be determined in accordance with the legislation of the Contracting Party in whose territory the beneficiary resides.

Article 13

Stay of the insured persons and their family members

(1) If the health condition of an insured person under the legislation of one Contracting Party requires immediate health treatments during this person's stay in the territory of the other Contracting Party, this person shall benefit from such health treatments by the institution of that Contracting Party under its applicable legislation and at the expense of the competent institution, provided that the person has not gone to that Contracting Party for the purpose of treatment.

(2) The provisions of paragraph 1 of this Article shall apply equally to members of the insured person's family staying with this person.

(3) Prosthesis, aids and other medical care services of substantial value shall be available upon an authorization given by the competent institution, except when the provision of such services is urgent as otherwise the life or health of the person referred to in paragraphs 1 and 2 of this Article would have been put at serious risk.

Article 14

List of services

The list of the services referred to in Article 11, paragraph 3 and Article 13, paragraph 3 of this Agreement shall be established between the competent authorities of both Contracting Parties and shall be attached to the Administrative Arrangement.

Article 15
Cash benefits

For persons referred to in Articles 11, 12 and 13 of this Agreement and in cases of sickness and maternity, cash benefits shall be granted by the competent institution under its applicable legislation.

Article 16
Pension and/or annuity beneficiaries

(1) Beneficiaries of pension and/or annuity granted under the legislation of both Contracting Parties shall only be subject to the legislation of the Contracting Party of their residence and shall be entitled to benefits in kind at the expense of the competent institution of the Contracting Party of their residence.

(2) Beneficiaries of pension and/or annuity granted under the legislation of one Contracting Party with their residence in the other Contracting Party shall be subject to the legislation of that Contracting Party and provided with benefits in kind as if their pension and/or annuity had been granted in compliance with that Contracting Party's legislation and at the expense of the competent institution.

(3) Persons referred to in paragraph 2 of this Article whose health condition, during their stay in the Contracting Party in the territory of which the competent institution is located, requires immediate provision of benefits in kind shall be entitled to those benefits under the legislation and at the expense of the competent institution.

(4) Provisions of paragraph 1 to 3 of this Article shall also apply to the family members of the pension and/or annuity beneficiary.

Article 17
Institution providing benefits in kind and cash benefits

In the cases referred to in Articles 11, 12, 13, 15 and 16 of this Agreement, the benefits in kind and cash benefits shall be provided by:

in Serbia - the organizational unit of the health insurance institution;

in Tunisia - National Health Insurance Fund.

Article 18
Reimbursement of costs

(1) The costs incurred in accordance with Articles 11, 12, paragraph 1, Articles 13 and 16, paragraphs 2 and 4 of this Agreement, shall be reimbursed by the competent institution to the institution that has provided the benefit, with the exception of administrative expenses, according

to the procedure established by the Administrative Arrangement.

(2) The liaison bodies or the competent authorities of the Contracting Parties may agree payment of a lump-sum for all cases or for specific groups of cases instead of the calculation of actual expenses.

Chapter 2

Old-age, disability and death

Article 19

Aggregation of periods of insurance

(1) Where under the legislation of one Contracting Party, completion of periods of insurance is a condition for acquisition, maintenance or renewal of a right to a benefit, the institution of that Contracting Party shall take into account, as required, periods of insurance completed under the legislation of the other Contracting Party as if they had been completed under its applicable legislation, providing such periods do not overlap.

(2) Where paragraph 1 of this Article is applicable, the period of the extended insurance span under the legislation of the other Contracting Party shall be taken into account in its actual duration.

(3) Where despite of applicability of paragraph 1 of this Article, an insured person from one Contracting Party fails to meet the requirements for eligibility to a benefit, the competent institution shall take into account periods of insurance completed under the legislation of a third state with which the Contracting Party that determines the pension has a concluded Agreement on Social Security, in so far as the insurance periods do not overlap.

(4) When the entitlement to a benefit under the legislation of one Contracting Party is subject to a condition that certain periods of insurance in a certain occupation are completed, which are covered by a special regime, certain occupation or employment, only periods completed under the same regime according to the legislation of the other Contracting Party shall be taken into account, or if the same do not exist, periods completed in the relevant occupation or employment.

Article 20

Period of insurance not exceeding 12 months

(1) When a total period of insurance relevant for the computation of benefits under the legislation of one Contracting Party does not exceed 12 months, the benefit shall not be granted, unless there is such an entitlement solely on the basis of that period of insurance as provided for under the legislation of that Contracting Party.

(2) The period of insurance referred to in paragraph 1 of this Article that the institution of one Contracting Party did not take into account when granting the benefit shall be taken into account by the institution of the other Contracting Party with respect to acquisition, maintenance, re-

entitlement of the benefit and determination of its amount, as if the period of insurance had been completed under its applicable legislation.

Article 21

The determination of individual benefits

When, regardless of the applicability of Article 19 of this Agreement, an entitlement to a benefit is foreseen under the legislation of one Contracting Party, the competent institution of that Contracting party shall determine the benefit taking solely into account the periods of insurance completed according to its applicable legislation.

Article 22

Determination of pro rata benefit

(1) When a benefit under the legislation of one Contracting Party is granted only by virtue of application of Article 19 of this Agreement, when determining the benefit, the competent institution of that Contracting Party shall:

1.1. Compute a theoretical amount of the benefit that would have been granted if a total period of insurance that is taken into account for computation of the benefit had been completed under its applicable legislation.

1.2. On the basis of the amount so computed, determine an amount of the benefit proportionate with the ratio of the period of insurance completed solely under its applicable legislation and the total period of insurance taken into account for computation of the benefit;

1.3. When a total period of insurance taken into account under Article 19 of this Agreement exceeds the longest period of insurance under its applicable legislation, it shall determine the amount of the benefit in proportion to the period of insurance completed under that legislation and to the period of insurance on the basis of which the full amount of the benefit is determined.

(2) When under the legislation of one Contracting Party, the amount of a benefit is computed on the basis of earnings, contribution base or contributions paid in a certain period according to the legislation of that Contracting Party, the competent institution shall take into the account the earnings, contribution base or contributions paid exclusively for the periods of insurance completed under its applicable legislation.

Article 23

Reduction, modification, withdrawal, or suspension of the payment of pensions

Notwithstanding the legislation of the Contracting Parties in relation to reduction, modification, withdrawal, or suspension of the payment of pensions due to the entitlement to two or more pensions, the pension payable under the legislation of one Contracting Party shall not affect the beneficiary's entitlement to any pension simultaneously payable under the legislation of the other Contracting Party.

Chapter 3
Work accidents and occupational diseases

Article 24
Travel Accident

(1) All persons residing in the territory of one Contracting Party who suffer an injury while travelling to start work on the basis of an employment contract or as self-employed persons in the other Contracting Party shall be entitled to a benefit arising from a work accident under the legislation and at the expense of the institution of the other Contracting Party.

(2) Paragraph 1 of this Article shall also be applicable in case of an accident suffered by a person travelling to the place of residence directly after expiry of the employment contract, and/or termination of self-employment.

Article 25
Benefits in kind for persons referred to in Articles 7 to 9 and 13 of this Agreement

(1) All persons who due to a work injury or occupational disease are entitled to benefits in kind as provided for under the legislation of one Contracting Party and have residence or stay in the other Contracting Party, shall be granted the benefits in kind at expense of the competent institution, which are provided by the institution of the person's residence or stay, under its applicable legislation, as if the person concerned was insured by it.

(2) Prosthesis, aids and other medical care services of substantial value shall be subject to Article 11, paragraph 3 and Article 13, paragraph 3 of this Agreement.

(3) The costs incurred under paragraph 1 of this Article shall be reimbursed as provided for under Article 18 of this Agreement.

Article 26
Occupational disease

(1) Where under the legislation of one Contracting Party the requirement for granting the occupational disease benefit is that such a disease is for the first time medically diagnosed in the territory of that Contracting Party, such a requirement shall be regarded of as met if the disease is first diagnosed in the territory of the other Contracting Party.

(2) Where under the legislation of one Contracting Party the requirement for granting the occupational disease benefit is that the occupation that may cause the disease has lasted for a specific period, the competent institution of that Contracting Party shall also take into account, as required, the periods completed in the occupation that may cause this disease under the legislation of the other Contracting Party.

Article 27
Cash benefit

(1) Cash benefit in the case of a work accident or occupational disease shall be granted under its applicable legislation by the institution of that Contracting Party under the legislation of which the person was insured at the time of the occurrence of the accident and/or where an occupation that is the cause of the occupational disease was last performed.

(2) When a person to whom the occupational disease benefit has been payable at expense of the institution of one Contracting Party applies to the institution of the other Contracting Party for a benefit due to the aggravation of the disease caused by an occupation which may cause such an occupational disease under the legislation of the other Contracting Party, the institution of the first Contracting Party shall continue to defray the costs of the benefit under its legislation regardless of the aggravation. The institution of the other Contracting Party shall grant the benefit amounting to the difference between the benefit granted after the disease aggravation has set in and which would have been granted on the basis of the setting in of the disease under the legislation applicable by the institution.

Chapter 4
Death grant

Article 28
Entitlement to benefit

(1) When there is an entitlement to a death grant under the legislation of both Contracting Parties, the legislation of the Contracting Party in the territory of which the deceased person has been interred shall be applicable.

(2) As regards Tunisia: where entitlement to a death grant is conditional upon the completion of a period of insurance, the competent institution shall take into account, if necessary, periods of insurance completed under the legislation of the other Contracting Party, in so far as they do not overlap, as if they were periods of insurance completed under its legislation.

Chapter 5
Unemployment benefit

Article 29
Aggregation of periods of insurance

(1) Periods of insurance completed under the legislation of one Contracting Party shall be taken into account, if necessary, for an entitlement to an unemployment benefit under the legislation of the other Contracting Party, providing such periods do not overlap, and the person concerned has been insured against unemployment before the application, for the period as provided for under the legislation of the other Contracting Party.

(2) The unemployment benefit shall be granted by the competent institution under its applicable legislation.

Part IV

MISCELLANEOUS PROVISIONS

Article 30

Administrative measures and cooperation

(1) The competent authorities of the Contracting Parties shall conclude an Administrative Arrangement for the implementation of this Agreement, which enters into force simultaneously with this Agreement.

(2) The competent authorities of the Contracting Parties shall, under the Administrative Arrangement referred to in paragraph 1 of this Article, designate the competent institutions and liaison bodies.

(3) The competent authorities of the Contracting Parties, shall keep notifying one another of any change in their respective legislation in so far as these changes affect the application of this Agreement, and the competent institutions and liaison bodies of the Contracting Parties shall keep notifying one another of all measures undertaken for the implementation of this Agreement.

(4) When implementing this Agreement, the competent authorities, competent institutions and liaison bodies of the Contracting Parties shall provide mutual administrative assistance free of charge.

(5) When implementing this Agreement, the competent authorities, competent institutions and liaison bodies of the Contracting Parties may directly communicate with one another, and with persons involved and their duly authorized representatives.

(6) For the application of this Agreement, the competent authorities, competent institutions and liaison bodies of the Contracting Parties may communicate with each other in their official languages. The competent authorities, competent institutions and liaison bodies of one Contracting Party may not reject claims and other documents for the reason they have been written in the official language of the other Contracting Party.

(7) Medical examination conducted exclusively for the application of the legislation of one Contracting Party, of the persons who have residence or stay in the territory of the other Contracting Party shall be conducted by the institution of the person's residence or stay at the request and expense of the competent institution of that Contracting Party. Medical examinations conducted for the application of the legislation of both Contracting Parties shall be conducted by the institution of the Contracting Party of the person's residence or stay and at its expense.

(8) Any information about a person which one Contracting Party transmitted under this Agreement to the other Contracting Party shall be confidential and be used only for the purposes of implementing this Agreement and the legislation which is the scope of this Agreement. The other Contracting Party shall keep the confidentiality of the information transmitted in this way.

Article 31

Exemption or reduction of dues, fees or charges and authentication

(1) Any exemption from or reduction of legal dues, fees or administrative charges as provided for under the legislation of one Contracting Party for the issuance of any certificate or document required to be produced for the application of its legislation shall apply to equivalent certificates or documents required to be produced for the application of the legislation of the other Contracting Party.

(2) Any official document required for the implementation of this Agreement shall be exempt from any authentication by diplomatic or consular authorities.

Article 32

Submitting the application

(1) Applications, statements or legal remedies submitted or filed in the course of the implementation of this Agreement or application of the legislation of one Contracting Party, to the competent authority, competent institution, institution, liaison body or judicial authority of that Contracting Party shall be regarded of as applications, statements or legal remedies submitted to or filed with the competent authority, competent institution, institution, liaison body or judicial authority of the other Contracting Party.

(2) Application for a benefit submitted according to the legislation of one Contracting Party shall be considered as an application for a corresponding benefit as provided for under the legislation of the other Contracting Party.

(3) Applications, statements or legal remedies which should be submitted or filed as provided for under the legislation of one Contracting Party, to the competent authority, competent institution, institution, liaison body or judicial authority of that Contracting Party, may, within the prescribed period, be submitted or filed to the appropriate competent authority, competent institution, institution, liaison body or judicial authority of the other Contracting Party.

(4) In the cases referred to in paragraphs 1 to 3 of this Article, the abovementioned institutions shall either directly or through the liaison body, forward without delay these applications, statements or legal remedies to the relevant authority or institution of the other Contracting Party.

Article 33

Payment of benefits

(1) The competent institutions of the Contracting Parties shall pay benefits under this Agreement to a beneficiary residing outside the territories of the Contracting Parties in a convertible currency

in the following ways:

as regards Serbia: in the same way as for its citizens;

as regards Tunisia: under the condition that there is a concluded Agreement on Social Security with the third state.

(2) The competent institutions of the Contracting Parties shall pay benefits under this Agreement in a convertible currency, without any deduction for its administrative expenses.

Article 34

Recovery of undue payments

The competent institution of one Contracting Party that has made an undue payment to a beneficiary under the provisions of this Agreement, may request from the institution of the other Contracting Party to withhold the unduly paid amount from the arrears, and/or to deduct this amount according to its legislation from corresponding benefits that it will pay. The institution shall transfer the amount so withheld or deducted to the competent institution of the Contracting Party which requested the recovery.

Article 35

Settlement of disputes

(1) Any dispute in connection with the interpretation or application of this Agreement shall be resolved through direct negotiations between the competent authorities of the Contracting Parties.

(2) If such dispute cannot be resolved in this manner, the dispute shall, at the request of one or both Contracting Parties, be submitted to an arbitration commission, whose composition and rules of procedure shall be determined by agreement between the Contracting Parties.

Part V

TRANSITIONAL AND FINAL PROVISIONS

Article 36

Transitional provisions

(1) This Agreement shall confer no rights to benefits for any period before its entry into force.

(2) In determining a benefit under this Agreement, the periods of insurance completed prior to the entry into force of this Agreement in accordance with the legislations of the Contracting Parties shall serve as a basis for determining rights arising from this Agreement, unless otherwise specified by this Agreement.

(3) If a request, concerning events and periods that occurred before the entry into force of this

Agreement, is submitted within three years from its entry into force, the rights in accordance with this Agreement and the legislation of the Contracting Parties shall be recognized from the date of entry into force of this Agreement. If a request is submitted after the expiry of three years from the date of entry into force of this Agreement, the rights shall be recognized since the date of the request's submission or in accordance with the legislation of Contracting Parties, if it is more favourable.

Article 37 **Entry into force**

(1) This Agreement shall be subject to ratification.

(2) The Contracting Parties shall notify one another through diplomatic channels on the completion of all the internal procedures required to be completed for the entry into force of this Agreement. This Agreement shall enter into force on the first day of the second month after the month of the final notification.

Article 38 **Duration and denunciation**

(1) This Agreement is concluded for an indefinite period of time. Each of the Contracting Parties may, in the current calendar year, denounce this Agreement, in writing through diplomatic channels, as of the last day of that year, providing the notice period shall not last less than three months.

(2) In the event of denunciation of this Agreement, its provisions shall remain applicable to the granted rights and to the applications submitted before the day of its denunciation.

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned, being duly authorized thereto by their respective Governments have signed this Agreement.

DONE in Belgrade, on March 28, 2022 in two originals in the Serbian, Arabic and English languages, of which every text is equally authentic. In case of discrepancies in interpretation, the version in the English language shall prevail.

For the Government of
the Republic of Serbia

For the Government of
the Republic of Tunisia

Prof Dr Darija Kisić Tepavčević
Minister of Labour, Employment, Veterans
and Social Affairs

Malek Ezzahi
Minister of Social Affairs

